

Schrift				Name	Laut	ts.	Schrift				Name	Laut	ts.
x	x-	-x-	-x				x	x-	-x-	-x			
ᠠ	ᠡ	ᠢ	ᠣ	a	a; ε ²	a	ᠮ	ᠮ	ᠮ	ᠮ	ma	m	m
		ᠠ	ᠡ		ε:	ayi	ᠯ	ᠯ	ᠯ	ᠯ	la	l	l
ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠥ	e	ə	e	ᠰ	ᠰ	ᠰ	ᠰ	sa	s; ε ^{9,10}	s
ᠣ	ᠤ	ᠥ	ᠦ	i	i	i	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ša	ʃ	š
ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	o	ɔ; œ ²	o	ᠰ	ᠰ	ᠰ		ᠱ ⁹		sh
		ᠠ	ᠡ		œ:	oyi	ᠲ	ᠲ	ᠲ	ᠲ	tʰa	tʰ	t
ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	u	ʊ; ʏ ²	u	ᠳ	ᠳ	ᠳ	ᠳ	ta	t~d̥	d
		ᠠ	ᠡ		ʏ:	uyi	ᠴ	ᠴ	ᠴ	ᠴ	tʃʰa	tʃʰ; te ^{h 9}	č
ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	o	o	ö	ᠵ	ᠵ	ᠵ	ᠵ	tʃʰa	tʃʰ~d̥ ⁹ ; te ⁹	j
ᠦ	ᠦ	ᠦ	ᠦ	u	u; y ²	ü	ᠶ	ᠶ	ᠶ	ᠶ	je	j	y
		ᠠ	ᠡ		y:	üyi	ᠷ	ᠷ	ᠷ	ᠷ	ra	r	r
ᠢ	ᠣ	ᠤ	ᠥ	na	n; ñ ³	n		ᠨ	ᠨ		-ᠨ ^{9,11}		-er
		ᠠ	ᠡ	ᠨ	ŋ	ng	ᠠ	ᠠ	ᠠ	ᠠ	wa	w ⁹	w
ᠪ	ᠪ	ᠪ	ᠪ	pa	p~b̥	b	ᠪ	ᠪ	ᠪ	ᠪ	fa	f ⁹	f
ᠮ	ᠮ	ᠮ	ᠮ	p ^h a	p ^h	p	ᠮ	ᠮ	ᠮ	ᠮ	tʰa	tʰ ⁹	c
ᠰ	ᠰ	ᠰ	ᠰ	xa	x	x	ᠰ	ᠰ	ᠰ	ᠰ	tsa	ts ⁹	z
ᠱ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ka	k~g ⁴ ; x ⁵	ğ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	zɬa	zɬ ⁹	rh
		ᠠ	ᠡ		ɣ ⁶ ; -: ⁷	ğ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	ᠱ	tʃʰa	tʃʰ ⁹	zh
ᠶ	ᠶ	ᠶ	ᠶ	kə	k~g ⁸ ; -: ⁷	g	ᠶ	ᠶ	ᠶ	ᠶ	tʃʰa	tʃʰ ^{h 9}	ch
ᠶ	ᠶ	ᠶ	ᠶ	k ^h a	k ^h	k							

¹ andere Bezeichnung: B.-Mongolisch

² vor /-i/ in der Folgesilbe; siehe dazu Anmerkung 6

³ im Wort- und Silbenauslaut Nasalierung des vorausgehenden Vokals

⁴ nur vor oder nach hinteren Vokalen

- ⁵ vor /č, j, š, t/
⁶ zwischen hinteren Vokalen
⁷ Längenzeichen zwischen (meist) gleichen Vokalen
⁸ nur vor oder nach vorderen Vokalen

- ⁹ nur in chinesischen Lehnwörtern und Eigennamen
¹⁰ vor /i/
¹¹ im Wort- und Silbenauslaut nach Konsonanten

Anmerkungen:

1. Klassifikation: (Ural-altaische Sprachen > Altaisch > *Mongol-Tungusisch* >) Mongolisch-Kitan > Mongolische Sprachen > Nord-Zentral-Mongolisch > Ost-Mongolisch > Chalcha-Burjat (-Mongolisch) > Oirat-Chalcha-Mongolisch > Kern-Mongolisch (Mongol-Ordos) > Periphär-Mongolisch > Südost-Mongolisch > Chortschin-Mongolisch (Jirim).
2. Status: Baarin hat als nur regionaler Umgangsdialekt keinen offiziellen Status.
3. Verwendung: Die klassische mongolische Schrift wird noch offiziell in der Inneren Mongolei und angrenzenden Gebieten (China) für mongolische Sprachen verwendet.
4. Schreibweise: Die mongolische Schrift verläuft von oben nach unten in Spalten (anders als die klassische chinesische Schrift) von links nach rechts.
5. Die Zeichen für /a - e; o - u; ö - ü/ sowie /d - t; ģ - x/ werden nicht immer unterschieden. Außerdem gibt es in der Verbindung von Konsonanten mit Vokalen teilweise Abweichungen.
6. Die hinteren Vokale [ɑ, ɔ, ʊ, u] werden durch ein /i/ in der Folgesilbe in moderner Aussprache in die entsprechenden vorderen Vokale [ɛ, œ, ɤ, ɣ] verändert.
7. Die mongolischen Sprachen sind durch eine Vokalharmonie gekennzeichnet: Danach kommen in einem Wort in der Regel nur entweder vordere Vokale oder nur hintere Vokale vor; der Vokale /i/ ist neutral und kann deshalb in beiden Wortarten vorkommen. Bei Suffixen kommt es teilweise zu einer weiteren Unterscheidung.
8. Die Wortbetonung liegt stets auf der ersten Silbe. Der Vokal der nachfolgenden Silbe wird meist gekürzt oder sogar bis zu einem Schwa-Laut [ə] reduziert.
9. Verwendete Schriftart (Font): „Noto Sans Mongolian“.

Quellen:

- ① Wikipédia L'encyclopédie libre; [https://fr.wikipedia.org/wiki/Baarin_\(dialecte\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Baarin_(dialecte)); 2020
- ② Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Baarin_Mongolian; 2020
- ③ Wikipédia L'encyclopédie libre; [https://fr.wikipedia.org/wiki/Mongol_\(langue_de_Chine\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Mongol_(langue_de_Chine)); 2020
- ④ Glottolog; <http://glottolog.org/resource/languoid/id/joud1238>; 2020 (Jo-Uda)
- ⑤ Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/mvf> (Peripheral Mongolian)

Zur mongolischen Schrift allgemein außerdem:

- ⑥ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/mongolian.htm>; 2020
- ⑦ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; https://de.wikipedia.org/wiki/Mongolische_Schrift; 2020